

DÉMARRAGE

Départ à froid:

3. Mettre le frein de chaîne en position de freinage .

NOTE : Le frein de chaîne est actionné quand le levier de protection de main est poussé vers l'avant en direction du guide.

4. Placer l'interrupteur en position marche (Fig.1.8)

5. Tirer à fond le starter (Fig.1 .4).

6. Tirez le lanceur d'amorce, le moteur commence à tourner, (le moteur pourrait tout de suite s'étouffer) pousser le levier de starter dans la position initiale de retour et tirez de nouveau le lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.

INDICATION: Tirer le lanceur au bout de sa course. Raccourcir le lanceur une fois démarré. Ne pas tirer plus de 5 fois (voir un traitement de problème) pour un nouvel appareil on doit essayer cela le cas échéant plus fréquemment

7. Le levier de starter doit être poussé à nouveau (Fig. 1 .4)

NOTE: L'appareil doit tourner dans cette position selon la température pendant 20-40 secondes. Ajustez éventuellement correctement l'état des gaz, afin que le moteur tourne sans interruption.

Départ à chaud:

Les instructions visant à commencer d'un moteur froid suivent (étapes 1 - 8), mais ne pas essayer avec le starter retirez le totalement et recommencez (en omettant l'étape 6). appuyer sur la pompe d'alimentation (bouille de caoutchouc au carburateur) à 4 reprises et à nouveau libérer. Repousser le starter dans la position originale .

ARRÊTER LE MOTEUR

Libérer la gachette des gaz et laisser le moteur reprendre un régime à vide . Arrêt du moteur en plaçant l' interrupteur sur stop. Ne pas déposer la tronçonneuse au sol , tant que la n'est pas froide, laisser le frein de chaîne actif, si la tronçonneuse n'est pas utilisée.

Si l'appareil ne devait pas pouvoir être mis hors circuit avec l'interrupteur sur stop, vous tirez le levier de starter à fond et activez le frein de chaîne.

PRISE EN MAIN

Tenir toujours fermement la tronçonneuse avec les deux mains.

Toujours mettre la main gauche sur la prise d'avant et la main droite à la prise arrière, afin que le corps de l'opérateur se trouve à la gauche de l'appareil.



ATTENTION

quand le moteur tourne, la tronçonneuse doit toujours être tenue d'une bonne prise. En refermant le pouce sous la poignée il est peu probable que la main glisse.

Le poids bien réparti sur les deux jambes au sol. Le corps à la gauche de la ligne de coupe

MESURES DE PRÉCAUTION DANS LA ZONE DE TRAVAIL

Couper seulement du bois ou les matériaux en bois.

Ne pas couper aucune tôle, aucune matière plastique, maçonnerie ou matériaux qui ne sont pas du bois.

L'appareil ne doit jamais être utilisé par des enfants.

Ne permettre l'utilisation de cette tronçonneuse à aucune personne qui n'a pas lu et compris ces instructions d'emploi.

Tenir toutes personnes, enfants, animaux à une distance éloignée du secteur de coupe. La distance de sécurité des arbres à abattre devrait être au moins le double de la hauteur du plus haut des arbres.

Ne pas abattre d' arbre près de fils électrique, ou de bâtiments. Cette tâche devra être confiée à un professionnel.

AJUSTER CARBURATEUR

Le carburateur de votre appareil déjà réglé à l'usine prêt l'utilisation. La modification du réglage de précision pourrait sur la base des conditions d'exploitation être nécessaire. Avant que vous n'ajustiez le carburateur, réexaminez que les filtres à air et de combustible soient propres et que le mélange huile essence est neuf.

Avant les réglages du carburateur toujours nettoyer le filtre à air et les ouïes de ventilation . Le moteur doit pouvoir être réchauffé brièvement avant le réglage du carburateur.

DÉMARRAGE

Pour ajuster le carburateur, procédez comme suit : Vérifiez que vous n'ajustez le carburateur que pour l'appareil complètement installé. Mettez l'appareil hors circuit, Tourner vers l'intérieur les vis du carburateur H et le L complètement. Tourner maintenant les vis dans le sens inverse:

- ✓ vis H: 3/8
- ✓ vis L: 1/4

commencer à faire réchauffer le moteur en le faisant tourner à mi-régime.

Tourner lentement la vis L dans le sens des aiguilles d'une montre , pour trouver la position, avec laquelle le régime à vide correspond au maximum. tourner maintenant la vis L de 1/4 quart contre le sens des aiguilles d'une montre.

Tourner la vis T contre le sens des aiguilles d'une montre , si ainsi la chaîne ne tourne pas, la vitesse est ajustée trop lentement ; la vis doit être tournée dans l'autre sens .

Faites un essai de coupe et d'une aiguille raides H pour la meilleure performance de coupe, mais jamais à la vitesse maximale!

AJUSTER LE RÉGIME À VIDE

Si le ralenti moteur, courent et accélèrent mais ne peut pas être maintenu, tourner la vis T pour augmenter le nombre de tour par minute Si la chaîne tourne avec un régime à vide, tourner la vis ralenti T vers la gauche, pour réduire le régime à vide et arrêter le mouvement de chaîne !



ATTENTION

La chaîne ne doit jamais tourner au régime ralenti, tourner la vis T vers la gauche pour corriger si c'est le cas. réduire le régime à vide et arrêter la chaîne .

USAGE DU FREIN DE CHAÎNE

L'appareil est développé avec un frein automatique qui assure pour cela, que la chaîne tournant s'arrête aussitôt quand un rebond survient pendant les travaux de coupe. Le frein peut être actionné aussi manuellement. si vous avez actionné le frein de chaîne, pour l'enlever, tirer vers l'arrière jusqu'au "clic"

Vérifier l'état du frein de chaîne avant chaque utilisation

1. Tenir sûrement et avec les deux mains la poignée et la prise de gaz avant de lancer le moteur.
2. Tirer le levier de gaz , pour apporter la tronçonneuse sur la vitesse nominale. Actionner avec le dos de main gauche le frein de chaîne (fig. 1.1) . Pour cela appuyer sur l' avant le levier de frein de chaîne/protection de main en direction du guide de chaîne , tandis que la chaîne tourne.

NOTE : Le frein de chaîne devrait intervenir immédiatement et stopper immédiatement la chaîne.

3. Mettre le frein de chaîne à nouveau dans la position de course . Pour cela tirer le levier de frein de chaîne, vers la poignée avant jusqu'à ce qu'il la touche et engage un "CLICK"

CONDITIONS DANGEREUSES



ATTENTION Ne pas abattre d' arbres avec le vent fort ou avec de fortes précipitations Attendre, jusqu'à ce que le temps dangereux se soit amélioré.

Pour travailler avec cet appareil, porter absolument une protection de tête, des yeux et d'audition .

Prendre en considération le poids de branches lourdes abattre .

Éliminer chaque branches et broussailles encombrant le sol .

Prendre en considération la direction, dans laquelle l'arbre est enclin à tomber.

Toutes personnes présentes et animaux doivent observer une distance de sécurité.

Si la tronçonneuse reste bloquée pendant l'abattage, laisser la tronçonneuse sur place et se mettre soi-même dans la zone de sécurité!

Prenez en considération la direction du vent, avant que l'arbre ne soit abattu.

N'abattez pas d'arbres qui se trouvent à proximité des conduites électriques ou des bâtiments.

ENTRETIEN

- Nettoyer les filtres à air après chaque utilisation,
- Échangez le filtre d'essence encore environ 10-15 heures de fonctionnement.

- Nettoyez la bougie après environ 12 heures de travail - vous changez une bougie éventuellement défectueuse.

- Pour garantir une usure uniforme du guide, toumez le régulièrement après chaque utilisation prolongée

- Nettoyer régulièrement les passages d'huile du rail de guidage de sorte que le guide et la chaîne aient un graissage optimale.

- Vérifiez le fonctionnement du frein de chaîne et résoudre éventuellement les problèmes immédiatement.

ASSEMBLAGE GUIDE ET CHAÎNE

- Ne jamais démarrer le moteur avant que le guide et la chaîne ont été installés

ATTENTION

Pour éviter des blessures graves pour les utilisateurs, lisez et comprenez les consignes de sécurité dans ce chapitre.

1. Toujours interrupteur ON / OFF sur la position arrêt "O" avant de travailler sur la scie.
2. Assurez-vous que le frein de chaîne n'intervient pas par le levier de frein / protège main vers la poignée avant en position RUN est établi.
3. Lorsque vous travaillez sur la chaîne et le rail de guidage ensemble, portez des gants. Ces composants sont parfois pointues et peuvent causer des coupures profondes.
4. Dévisser les écrous de fixation sur le couvercle d'embrayage et enlever le couvercle.
5. Mettre la chaîne dans le rail de guidage
Passer la chaîne derrière le pignon prévus. REMARQUE: Assurez-vous que le rail de guidage est en prévision pour la tension de la chaîne montée.
6. Mettre en place le couvercle d'embrayage et serrer les écrous de montage légèrement.

NOTE: Ne pas serrer l'embrayage couvrir hermétiquement, la chaîne doit encore être tendue.

7. Voir Service - tension/ réglage correct de la chaîne plus loin dans ces instructions.

NOTE: Si la chaîne est trop serré, elle ne peut pas tourner. Desserrer légèrement les écrous et tourner la vis de tension de 1 / 4 tour à gauche. Assurez-vous que la chaîne peut tourner sans se coincer.

FILTRE À AIR PROPRE

NOTE: Toujours nettoyer le filtre à air avant les paramètres de mélange du carburateur.

1. enlever le couvercle de filtre à air en desserrant la vis.
2. activer le frein de chaîne.
3. enlever le filtre à air de sa base.

Choisissez l'une des procédures de nettoyage suivantes:

- Pour le nettoyage du filtre rapide, frapper contre une surface plane pour enlever autant que possible la sciure de bois et les saleté.
 - Pour un nettoyage plus approfondi du filtre, nettoyer à l'eau chaude savonneuse, rincez et séchez complètement.
 - Par ailleurs, le filtre peut être nettoyé avec de l'air comprimé.
4. Remplacez le filtre à air sur sa base. Assurez-vous que le filtre soit correctement placés dans le renflement sur sa base.
 5. Remettre le couvercle et serrer la vis.

REGLAGE DE TENSION DE LA CHAÎNE

Ne touchez jamais la chaîne avec le moteur en marche. La chaîne est extrêmement coupante. Porter toujours des gants pour l'entretien sur la chaîne.

1. Arrêtez le moteur avant d'ajuster la tension de chaîne.

DÉMARRAGE

FAIRE LE PLEIN CARBURANT



ATTENTION

Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein de carburant . Ne pas faire le plein, quand le moteur tourne et mettre en marche le moteur toujours au moins à 15 m de distance de l'emplacement ou le remplissage est effectué.



EN FAISANT LE PLEIN JAMAIS FUMER !



ATTENTION

Si après examen de la tronçonneuse vous décelez des fuites de carburant, elles doivent étre corrigées avant son utilisation, une étincelle peut provoquer un incendie,

- **Utiliser avec prudence près d'un contact électrique, le mélange est facilement inflammable**
- **tenir l'essence et l'huile à l'écart des yeux . Si de l'essence ou de l'huile arrive dans les yeux , laver immédiatement ceux-ci avec de l'eau propre . Si cela provoque un arrêt, consultez immédiatement un médecin.**
- **Toujours faire le plein à l'air libre et ne pas inhaler de vapeurs de combustible .**
- **Ne peut pas mettre l'essence ou l'huile en contact avec la peau.**
- **Enlever les déchets immédiatement du combustible souillé.**
- **Le moteur de cet appareil est un deux temps et fonctionne avec un mélange d'essence et d'huile 2 temps**
NOTE : Utilisez en priorité l'huile moteur SAE # 10W-30 par-delà l'année entière, ou
SAE # 30-40W en été et SAE # 20 en hiver.
- **Dans un récipient propre approprié, mélanger à l'essence sans plomb de l'huile moteur 2 temps.**
- **Ce moteur est prévu pour fonctionner avec de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 87 ou plus.**
- **N'utilisez qu'une huile moteur 2 temps synthétique.**

- Mélanger 4% d'huile dans l'essence . C'est la relations de **25:1**.

- **Bien mélanger le combustible, ne préparer que de petites**

quantités

NOTE : Ne pas stocker plus de 30 jours.

FAIRE LE PLEIN

1. Nettoyez les surfaces autour du réservoir d'essence et du bouchon, pour éviter la contamination.
2. Ouvrir le bouchon
3. Vider le mélange d'essence dans le réservoir prudemment.
4. Avant de refermer, nettoyer et examiner le joint du bouchon .
5. Placer et visser le bouchon à la main. Essuyer les coulures qu'une étincelle peut enflammer. Au démarrage à froid, le moteur fume toujours, cela est tout à fait normal

REMPHIR L'HUILE DE CHAÎNE

Le réservoir d'huile de chaîne doit être rempli à chaque plein du réservoir d'essence. Remplissez toujours le réservoir pour lubrifier la chaîne et le guide avec de l'huile de chaîne biologique.

NOTE : Ne pas utiliser d'huile polluée ou usagée .

Cela peut causer des dommages à la pompe à huile, au rail guide ou à la chaîne .

1. Verser prudemment l'huile de chaîne dans le réservoir
2. Le réservoir d'huile doit être rempli lors de chaque remplissage du réservoir d'essence. Sans huile de **chaîne, ne pas utiliser la tronçonneuse**

DEMARRER MOTEUR



ATTENTION

Ne jamais mettre la scie ou la chaîne entre les jambes ou se pencher au-delà de la ligne de coupe.

1. Déposer la tronçonneuse sur une surface horizontale et garantir qu'aucun objets ou obstacle à proximité directe n'existent, dont le contact avec la chaîne pourraient survenir.
2. Tenir la poignée avant fermement avec la main gauche et placer le pied droit sur la base de la poignée arrière.

SECURITE GENERALES

DÉMARRAGE

ENTRETIEN

FREIN DE CHAÎNE

Appareils de jardin on se fie, à un mécanicien compétent pour la mise en oeuvre.

Lire en détail les instructions d'emploi avant le démarrage, pour garantir une utilisation sûre. portez une protection acoustique et des lunettes. Toute personnes présentes doivent observer une distance d'au moins 12 mètres.

2. Assurez-vous que les écrous du guide soient débloqués jusqu'à ce qu'ils soient serrés uniquement à la main; tourner la vis de tension de la chaîne vers la droite pour augmenter la tension.

NOTE: Une chaîne froide est tendue correctement, si au dessous du guide aucun jeu n'existe.

3. Tendre la chaîne lorsque le maillon d'entraînement semble se détacher sous le rail de guidage.

NOTE: Au montage d'une chaîne neuve, la tension sera examinée après chaque utilisation et retendue si nécessaire. La tension de la chaîne se fait à froid, à chaud elle pourrait être trop tendue.

REPLACEMENT BOUGIE

Remplacer la bougies tous les 6-8 mois ou plus fréquemment si nécessaire.

1. Dévisser la bougie avec une clé en tournant à gauche.

2. Retirez la bougie.

3. Visser la main une nouvelle bougie identique

NOTE: Ne pas incliner la bougie pour la visser de manière à ne pas endommager l'appareil lequel pourrait éventuellement ne plus fonctionner.

NETTOYER LE POT D'ÉCHAPPEMENT

Un pot d'échappement ancien ou défectueux peut produire un danger d'incendie. Après une plus longue utilisation le pot d'échappement peut avoir été encrassé et devrait donc être examiné à plusieurs reprises et au besoin nettoyé. Tenir toujours en bon état le pot d'échappement de la tronçonneuse.

ATTENTION

Les surfaces du pot d'échappement sont très chaudes pendant et après le fonctionnement de la tronçonneuse. Tenir toutes les parties du corps à l'écart du pot d'échappement après utilisation. Des combustions peuvent naître d'un contact prolongé avec le pot d'échappement.

1. Attendre, jusqu'à ce que le pot d'échappement soit refroidi.

2. Eliminer les boues ou saletés du pot d'échappement ou de son ouverture avec une brosse métallique.

Retirer le couvercle d'embrayage et nettoyer les composants du frein de chaîne.

Nettoyer et lubrifier légèrement l'articulation et le mécanisme du frein de chaîne, si nécessaire avec de la graisse propre.
Essayer le frein de la chaîne après les travaux d'entretien.

STOKER EN TOUTE SÉCURITÉ SA TRONÇONNEUSES

1. Vidanger le carburant du réservoir dans un récipient prévu pour l'essence.

2. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il meurt. Cela supprime le carburant tout mélange essence / huile qui pourrait vieillir causer des dépôts et l'engorgement du système d'alimentation.

3. Vidanger l'ensemble du réservoir d'huile de chaîne dans un récipient approuvé pour la vidange d'huile.

4. Retirez tous les débris de la scie.

5. Garder la tronçonneuse dans un endroit bien aéré qui n'est pas accessible aux enfants.

6. Les restes de carburant peuvent être utilisés avec des moteurs à deux temps d'autres outils.

DEPANNAGE

Le moteur ne démarre pas!

Assurez-vous qu'il ya assez de carburant dans le réservoir.

Controler l'arrivée au carburateur

Nettoyer Le filtre à carburant

Placer l' interrupteur ON / OFF en position ON.

Examiner l' étincelle de la bougie.

• Eliminer les pollutions du filtre à air.

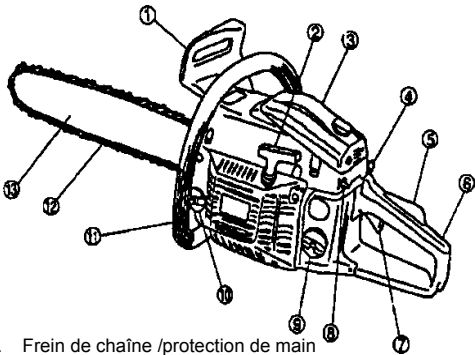
NOTE: Voir le tableau DEPANNAGE

RECU

Le recul est une réaction dangereuse qui peut conduire à des blessures lourdes. Ne comptez pas seulement sur les dispositifs de sûreté de la scie. Un utilisateur de la tronçonneuse doit prendre certaines mesures de sécurité, pour pouvoir effectuer des travaux de coupe sans accidents ou blessures.

DESCRIPTION DE L' APPAREIL

Figure, 1



1. Frein de chaîne /protection de main

2. Lanceur

3. Cache du filtre à air

4. Starter

5. Libération de levier de gaz

6. Poignée

7. Levier de gaz

8. Interrupteur Marche/Arrêt

9. Réservoir d'essence

10. Réservoir d'huile de chaîne

11. Poignée de prise avant

12. Chaîne

13. Guide



ATTENTION

Les avertissements et les instructions dans ce chapitre des instructions d'emploi servent à votre sécurité et doivent empêcher des blessures graves.

DISPOSITIFS DE SÛRETÉ

Seule une chaîne de remplacement peut être utilisée, avec des maillons correspondant précisément aux maillons originaux et certifiée comme chaîne avec un faible recul. En aiguisant les maillons de la chaîne, elle perd de ses qualités de faible recul. Il faut donc prendre des précautions particulières à l'affutage.

GUIDES DE CHAÎNE

Un guides de chaîne avec l' extrémité étroites et un petit rayon a un plus faible potentiel de recul.

CHAÎNES FREIN / PROTECTION DE MAIN (Figure.1.1)

Le freins de chaîne est prévus pour stopper rapidement la chaîne. Si le levier est poussé en direction du guide, la chaîne doit être stoppée immédiatement.

Le frein de chaîne doit être nettoyé et testé avant chaque utilisation.



ATTENTION

La sécurité lors du nettoyage quotidien du mécanisme ne peut pas être garantie que par le frein de chaîne.

ATTENTION

Reculer en arrière, si la chaîne à l' extrémité du guide frappe sur un objet ou si le bois fait sauter la chaîne du guide ou si la chaîne reste coincée dans le bois.

Veuillez ne pas compter seulement sur les mécanismes de sécurité de la scie. L'utilisateur de l'appareil doit prendre quelques mesures importantes, pour pouvoir effectuer des travaux de tronçonnage sans accidents.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

| PROBLEME | CAUSE PROBABLE | SOLUTION |
|---|---|--|
| Le moteur ne démarre pas. (Assurez-vous que l'interrupteur est position «On») | | 1. Vérifiez l'étincelle de la bougie d'allumage\Remplacez le câble de la bougie et mettre l'ensemble sur la partie inférieure du cylindre contre le métal. Tirez le démarrage et regarder si il y a une étincelle\si aucune étincelle ne se produit changer la bougie |
| Le moteur ne démarre pas de suite. | Starter en mauvaise position | Voir le chapitre Mise en service |
| Le moteur démarre, accélère mais incorrectement | "La position de L est mauvaise (faible réglage de buse) le réglage du carburateur est nécessaire | réexaminer le réglage du carburateur |
| Le moteur démarre, tourne, mais pas correctement à grande vitesse. | Le réglage de H (réglage de buse élevé) du carburateur est nécessaire | réexaminer le réglage du carburateur |
| Le moteur n'atteint pas régime nominal et/ou fume fortement. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Examiner le mélange carburant. 2. Le filtres à air est sale. 3. Pot d'échappement et /ou la bougie à nettoyer 4. "H"- Le réglage (réglage de buse élevé) du carburateur est nécessaire. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vider le reservoir du vieux combustible et remplir avec du mélange à 1:25 neuf 2. Nettoyer le filtre à air et voir le chapitre tension de la chaîne. 3. Nettoyer le pot d'echappement et la bougie. 4 . Retourner en atelier pour le réglage du carburateur |
| Le moteur démarre, tourne, rapidement en cours d'exécution, mais tient pas au ralenti. | Le carburateur doit être réglé. | Tourner la vis de ralenti T vers la droite , pour augmenter le ralenti. Si la chaîne tourne au ralenti, tourner la vis T vers la gauche, pour réduire le régime. Porter l'équipement de protection et considérer toutes les instructions de sécurité. |
| Le moteur démarre et accélère, mais la chaîne ne tourne pas. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir d'huile de chaîne est vide. 2. Examiner si la chaîne n'est pas trop tendue 3. Examiner la fonction du graisseur de chaîne examiner. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Les réservoirs d'huile et de carburant doivent être remplis. 2. Régler la chaîne conformément au chapitre ENTRETIEN ET TENSION DE LA CHAÎNE 3. Faire tourner le moteur pendant environ 25 - 35 secondes avec les gaz à moitié. Examiner si il y a de l'huile sur la chaîne et le guide, si c'est le cas, vérifier si la chaîne est émoussée ou le guide semble endommagé. |
| La chaîne tourne sur le guide en chauffant et fumant. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le frein de chaîne est activé 2. La chaîne est trop fortement tendu 3. Examiner le groupe guide chaîne | <ol style="list-style-type: none"> 1. libérer le frein de chaîne . Voir pour cela utilisation du frein de chaîne 2. Maintenance - tension de la chaîne - voir ajustement de tension de chaîne dans ce manuel. 3. Voir l'entretien - du guide et de la chaîne |

FICHE TECHNIQUE

| Modèle | YD 52 | YD 58 |
|----------------------------------|--|-----------------------------|
| Moteur | moteur à essence 2-temps, 1 cylindre, refroidi par air | |
| Cylindrée | 52 cm ³ | 58 cm ³ |
| Performance maximale | 2,2 kW / 3,0 ch à 7500 Trpm | 2,6 kW / 3,6 ch à 7500 Trpm |
| Carburant | Mélange sans plomb / 1:25 | |
| Maximum ralenti | 2800 Tr/min | |
| Capacité du réservoir | 550 ml | |
| Réservoir d'huile | 260 ml | |
| Longueur maximale de coupe | | |
| Huile de chaîne | Huile de chaîne biologique (standard) | |
| Système de lubrification | Pompe automatique, y compris de réglage | |
| Temps de réaction du frein | 0,09s | |
| Niveau de pression sonore (Lpa) | 108,9 dB (A) | 108,9 dB (A) |
| Niveau de puissance sonore (Lwa) | 112 dB (A) | 112 dB (A) |
| Poids | 6,8 kg | 7,0 kg |



Traduit par « mézig » (sans garantie de l'extrême exactitude) à l'aide de ZikiTranslator et google traduction.

(Notice en Français)
Tronçonneuse
YD 52/ YD 58

